Exhibition of Chinese Art at the Institute of Chinese Studies

The University held an Exhibition of Chinese Art in the Art Gallery of the Institute of Chinese Studies from 27th September to 31st October, 1971. To mark the opening of the first exhibition of Chinese art, a reception was held on 27th September, at which Vice-Chancellor Choh-Ming Li addressed the congregation and unveiled the plaque of the Institute. More than one hundred guests attended the reception.

The Institute, completed last December and fully operational in January 1971, was donated to the University by the Lee Hysan Estate Co., Ltd. in memory of the late Mr. Lee Hysan. The total costs of the building and furniture amount to more than two million Hong Kong dollars. The Architect, the Hon. W. Szeto, and the Contractor, Lam Woo & Co., contributed their services free of charge.
The Institute, a two-storey building with 28,000 square feet of floor space, is built around a Chinese style courtyard planted with willow trees and decorative rocks. In the courtyard is a pool stocked with goldfish and water lilies. The building contains a Lecture Theatre and an Art Gallery besides a number of offices for research and rooms for lectures. The magnificent marble-floored Art Gallery provides exhibition areas at various levels. A continuous staircase leading around the periphery of the Gallery provides access to all exhibits. Rooms for preparation, maintenance and storage of art objects are provided in the basement of the building.

Preparation for the Exhibition began last December when the Vice-Chancellor appointed a committee, chaired by Mr. J.S. Lee, Member of the University Council, to plan the programme. After months of concerted effort by committee members and with the help of friends of the University, the University was able to borrow a large number of Chinese art treasures from local collectors who magnanimously consented to loan their articles to the University for the Exhibition.

The Exhibition featured the following categories of Chinese art:
1. Eighteenth-Century painting and calligraphy of Yang-chou School (43 items)
2. Calligraphy by leading Ch'ing calligraphists (28 items)
3. Porcelain of Tang, Sung, Yuan, Ming, Ch'ing Dynasties (85 items)
4. Seals of Ch'in and Han Dynasties (40 items)
5. Fragments of oracle bones of Shang Dynasty (45 items)
6. Inkstones of Han, Six Dynasties, Tang, Sung and Yuan periods (15 items)
7. Archaic jades from Neolithic to Han ending 200 A.D. (23 items)
8. Various old editions of books and rare books (134 items)

The Exhibition attracted large crowds including students of secondary schools. To comply with public demand and to accommodate the many schools which planned class visits, the closing date of the Exhibition was extended from 11th to 31st October. On 21st October, Sing Tao Jih Pao published an exquisite four-page supplement to report in detail the contents of the Exhibition.

To commemorate the Opening Exhibition, a catalogue of the exhibits will be printed in due course. An editorial committee for the catalogue has been appointed by the Vice-Chancellor to work out the overall plan. Meanwhile, work of photographing the exhibits for the purpose of illustrating the catalogue is in progress.

The Vice-Chancellor has appointed a Management Committee of the Art Gallery composed of the following members:

Chairman: Mr. J.S. Lee
Members: Mr. Stephen C. Soong
         Mr. Wang Chi
         Mr. James C.Y. Watt (Secretary)

The Committee is charged with the responsibility of recommending to the Vice-Chancellor policies on the Art Gallery and of implementing these policies as approved. It is also responsible for planning future exhibitions for recommendation to the Vice-Chancellor, who is concurrently Director of the Institute of Chinese Studies. The main emphasis of future exhibitions will be on Chinese art but exhibition of relevant fields of Chinese studies will be held from time to time in order to fulfil the commitment of the Institute to promote Chinese studies and to serve the community at large.
Dr. Choh-Ming Li's Speech

The name of The Chinese University, in Chinese, implies a university with a firm background in Chinese culture. Thus soon after the establishment of the University, the Institute of Chinese Studies was formed in November 1967. Various research centres and divisions connected with the study of Chinese culture were in turn initiated. Construction of the Institute of Chinese Studies Building began in August 1969, was completed in December 1970, and the building has been in full operation since January 1971. These facts and dates speak for themselves, indicating the extent of support the community has given The Chinese University toward promoting Chinese culture. Today we witness another landmark in the development of the Institute of Chinese Studies – the Opening of the Art Gallery and its first Exhibition of Chinese Art. Through this we hope to contribute to the overall cultural activities of Hong Kong and to humbly appeal to you for your guidance, encouragement and future support.

When we speak of Chinese culture, we must think of the saying, “Inherit the past and pioneer the future”. Tradition is not blind or timid adherence to what has been handed down to us. Without being aware of contemporaneity and the development of culture as a living process, tradition is devoid of meaning. It is often said that Chinese culture is steeped in a deep fountain and flows on and on. By this is meant Chinese culture not only has a glorious past, but also has an immense future. Being contemporaries, we must feel our tremendous responsibility: how to enrich our cultural heritage, how to refine it further, and how to pave the way for future advancement. The Opening of the Art Gallery is but a partial realization of this conviction. From now on, the Art Gallery is not only open to the members of the institutes concerned, it is also open to all the staff, and all the students of the University. In fact, it is open to the whole community of Hong Kong. Through the Art Gallery and its exhibitions, it is hoped that the best in the past can be assimilated, understood and better appreciated in order to consolidate our desire to create a more splendid future. Only by discharging this obligation can we perform our role in the long process of cultural fulfillment.

The fact that it took a reasonably short time to organize such an exhibition is in itself rather remarkable. This is the happy occasion to acknowledge our thanks and gratitude to those who have rendered us their support. Our deepest gratitude should go to Lee Hysan Estate Company Ltd., who not only donated the entire building of the Institute of Chinese Studies, but again and again, through some members of the Lee family, offered its wholehearted support to our various projects. It is through their generosity that these many-splendoured works of art can now be presented to you in such resplendent surroundings. We wish also to express our sincere appreciation to the Hon. W. Szeto for waiving his architect’s fee, and the Lam Woo & Company for completing the building at cost. Last, but not least, our thanks are due to the private collectors who loaned us their Chinese art treasures for this exhibition. Their noble gesture has given us great encouragement, reassuring us that every one of us is working for the same worthy cause: to create a more splendid future for Chinese culture!

Thank you.

(See also pictures in Chinese section)

Opening of University Health Centre

The University Health Centre was formally opened on 30th September. Dr. Ira Hiscock, Chairman of the Health Committee of Yale-in-China Association, unveiled the plaque at the ceremony, which was attended by University staff and students, Yale Club members in Hong Kong, prominent leaders of the community and well-known members of the medical profession. Among the guests were Dr. Reuben A. Holden, Prof. Harry R. Rudin and Dr. Ira Hiscock, the three representatives of the Yale-in-China Association, and Dr. John Z. Bowers, President of the Josiah Macy Jr. Foundation who had come to Hong Kong for the opening of the Health Centre.
The Ceremony opened with the Vice-Chancellor of the University, Dr. Choh-Ming Li, welcoming the guests. Dr. Ira Hiscock then unveiled the plaque and briefly addressed the assembly. This was followed by an address by Dr. the Hon. G.H. Choa, Director of Medical & Health Services, Hong Kong. Dr. Choa, apart from extolling the generosity of the Yale-in-China Association and the Josiah Macy Jr. Foundation, praised the efforts of the University itself and elaborated on the importance of student health services. Mr. Law Cheung Kwok, President of the University Student Union, gave a vote of thanks on behalf of the students. Guests were then invited to tour the Health Centre and to a reception.

The University Health Centre is a gift of the Yale-in-China Association, which donated the whole of the construction costs totalling US$200,000, as tangible evidence of its interest in the development of the University. The Yale-in-China Association has manifested great friendliness and good will toward the Chinese people for the past seventy years. This new building will serve as the centre for the University Health Service Programme. The Josiah Macy Jr. Foundation has made a generous contribution to the University for the inauguration of this Programme with the special purpose of appointing the Director in time to do the preparatory work. This programme is designed to furnish medical and dental care for all members of the staff and student body.

Conveniently located on the east side of the University campus at Shatin, the Health Centre is a two-storey building providing approximately 12,000 square feet of floor space with facilities to carry out preventive care, health education and personal medical services. The building layout includes the Director’s Office, General Office, Consultation and Treatment Rooms, Laboratories and Dispensary on the ground floor and a Dental Surgery, Specialist Rooms, a Library-Conference Room and an infirmary with 11 beds on the first floor.

**Dr. Choh-Ming Li’s Speech**

This is a happy occasion for The Chinese University of Hong Kong, for one of our aspirations entertained at the very beginning of the University has now become a reality. The welfare of the students and staff has always been an intimate concern of the University; it cannot be any less important than such basic functions of a university as teaching and research.

Way back in November 1966 when Mr. Reuben Holden and Mr. William Lydgate, both of the Yale-in-China Association, came to visit us, they shared our urgent concern with the matter of student and staff welfare and were responsible for persuading their Board of
Vice-Chancellor Choh-Ming Li greeting Prof. H.R. Rudin

Trustees to donate a building to the University to house the University Health Centre. This project fits in very well with the interest of the Yale-in-China Association, for it has had many decades of active participation in higher education in Mainland China, the Yali Medical School at Changsha being famous throughout the country.

Today I am sure that Mr. Holden, now President of the Association, Professor Harry Rudin, Vice-President of the Association, and Dr. Ira Hiscock, Chairman of the Health Committee of the Association, will derive great satisfaction in witnessing the completion of a project for which they have laboured conscientiously and, if I may add, lovingly, for these five years. In this connection I would like to mention two of their colleagues, Dr. Louise Hutchins and Dr. Francis Hutchins, who gave us valuable assistance in the planning of the project when they were here with us for a period of over two years.

As all of you will notice from the wording of the plaque, the Association's contribution represents an expression of its close friendship for 70 years with the Chinese people. It is the good fortune of The Chinese University to receive this expression in the form of the University Health Centre. We are most grateful for this contribution and for the presence of its representatives on this occasion. Let me at this point introduce to you Mr. Holden, Professor Rudin, and Dr. Hiscock.

When the University Health Centre was projected, effort had already begun to map out a university health programme. Outside assistance was sought, since without it the programme could not be carried out effectively within a short period of time. It is here that Dr. John Bowers, President of the Josiah Macy, Jr. Foundation of New York came to lend us a strong hand. Fully sharing our aspirations for the development of The Chinese University, Dr. Bowers took it upon himself to convince his Board of Trustees to give us a grant of about HK$300,000 “to support the development of University health services for the first three years”. This grant has greatly facilitated the recruitment and training of our University Health Director, Dr. Robert Dan, and his staff. I am very happy to see that Dr. Bowers has come all the way from New York to join us on this happy occasion. Let me introduce to you Dr. John Bowers, President of the Macy Foundation.

In setting up the University Health Programme we have relied heavily on advice from experts outside the University. These include many friends, all of whom have served with devotion and have met the University demands at their personal sacrifice of time and effort. I would like particularly to introduce to you the Chairman of the University Health Service Committee, himself well-known in this Region, Dr. Morgan Lu, and an important member of the Committee who is also the health officer of the sister University, Dr. Solomon Bard.

What we want to achieve in the University Health Programme is to develop a system that will give high quality clinical and health services to our students and staff. This goal could not be achieved without the whole-hearted support of the Medical and Health Department of the Hong Kong Government. I am therefore especially grateful that the Director of Medical and Health Services, Dr. Gerald Choa, has made a special effort to interrupt his attendance at a conference at Manila in order to address us later on at this gathering.

To all of you I would like to extend a warm welcome and to say, “thank you for coming to join us on this happy occasion”.

- 6 -
Address by Dr. the Hon. G. H. Choa

A few years ago, your Director of University Health Service, who is an old friend of mine, took me for a conducted tour of what we should now call the old Clinic. Regrettably we did this without prior permission from you, Mr. Vice-Chancellor, and I hope you will forgive us for our oversight. With this act of conspiracy on my record I can now claim that I come not as a stranger to-day, although at that time, I never thought for one moment that one day I would be asked to address you at the Opening Ceremony of the new Health Centre. You have indeed done me great honour for which I am most grateful.

It was explained to me on that last occasion that a very comprehensive student health service was being planned. Thanks to the Yale-in-China Association, it has now, with the completion of this Health Centre as its headquarters, become fully developed and operational. It gives me great pleasure to congratulate you, Mr. Vice-Chancellor, and members of The Chinese University of Hong Kong, on this fine achievement. During the War years in Free China, I had heard a great deal of the Yale-in-China Association from some friends who were attending the Hsiang-Ya Medical College in Kwei-Yang. To-day, I am delighted to have the opportunity of meeting the Association’s dedicated members who are still carrying on with their mission of rendering assistance to the Chinese people in medical education. May I be allowed to join the Vice-Chancellor in thanking you for your very generous gift to a cause which my Department fully and warmly supports. I am also very happy to know that the Josiah Macy Jr. Foundation has generously contributed to the University for the inauguration of the University Health Centre Programme with the special purpose of appointing the Director in time to do the preparatory work.

This new Health Centre, is a credit to those responsible for its planning and designing. It has an outpatient department and an infirmary of 11 beds; besides, there are facilities for x-ray examination, laboratory investigations, minor surgery and dental treatment. In it, a team of doctors, dentists and nurses will provide a 24-hour service for not only the students but the staff and their dependents who, whenever necessary, are also visited at their homes. You have every reason, Mr. Vice-Chancellor, to be proud of the service which is indeed so well organised that it can be regarded as a model of its kind.

This year is an eventful one for our two University Health Services. It was only some 2 months ago that the Fourth Asian Health Conference was held under the joint auspices of the World University Service and the Hong Kong University. This afternoon, we have just seen the opening of a new Health Centre in this magnificently sited campus of The Chinese University of Hong Kong. It is extremely gratifying to those of us who have their welfare at heart that the students of the two Universities in Hong Kong are so well looked after. In most universities in this part of the world, a student health service was started because of a considerable incidence of pulmonary tuberculosis among the students. The main function was thus the detection, isolation and treatment of the disease. Fortunately, pulmonary tuberculosis is no longer the serious threat that it was, and the scope of a student health service has now been very considerably widened to include a variety of other functions. Nowadays most countries in the world operate some form of national health service or health insurance scheme, and in Hong Kong, Government provides a low-cost medical service which is used by some 80% of the population. However, most universities organise their own health services, in some for the students only, and in others, for the staff and their families as well. A very good reason for this arrangement is that it is convenient and desirable for a large number of people living in a well-confined geographical area which is often somewhat isolated. This campus provides an excellent example, as it may be considered a little too far away for people to travel to urban Kowloon to see a doctor. An even better reason, I think, is that the medical and health problems of the various sectors of the general population are somewhat different. I often argue that if we have a maternity and child health service for mothers and babies, and a school health service for school children, then there is every justification for special health services for groups of young adults on whom so much of the future may depend. The economic and social value of health services for different groups
of the youth population according to their vocation and employment should be, I think, quite readily understood, for among these young people we find the potential intellectuals, the trained technologists and the skilled labourers who are essential for any form of national development. And if the welfare and interests of people in various trades and industries are protected by labour laws and regulations and their health safeguarded by an industrial health service, then surely university students equally deserve a health service for themselves. In accordance with the principle of academic independence, nearly all University health services are operated by the University authorities, within the University's budget, and outside of the framework of the national health service, though often subvented or aided by Government. Perhaps this is a convenient point for me to assure you, Mr. Vice-Chancellor, that all of us in the Medical and Health Department will only be too glad to give your Director and his staff any help that they may require.

To say that because there is inevitably a morbidity rate in any community, measures to treat and prevent diseases must therefore be instituted, is an over-simplified interpretation of the functions of a University health service. By far the greater contribution it can make is the alleviation of various kinds of physical and mental effects on a group of young people, who from the first day they enter University, are subjected to the relentless forces of all sorts of stress and strain. It has often been said that a University student has to undergo a kind of change of life. Initially he may experience difficulties in adapting himself in his new surroundings and almost certainly, he has to modify his eating, sleeping and living habits. Being away from home, or changing from rural to urban life, would further aggravate the situation. Under such circumstances, they commonly have symptomatic complaints, which in some instances may indeed precede actual organic diseases. For a period of a few years, he has to study, take examinations, make fiery speeches, draw posters, stage demonstrations, worry about dates and even contemplate marriage. The emotional impact of exposure to a different climate in which the mind is preoccupied by not only scholastic work but problems existing in the outside world can be a tremendous one for someone who realises the value of University life and wishes to obtain maximum benefit out of it. It is because of the significance of the mental problems and their effects on the students that the functions of a University health service have now been given a new emphasis. In the 4th Asian Health Conference which I mentioned early on, the social role of a University Health Service and the social, psychological and adjustment problem of students dominated the discussions. Furthermore, in many campuses nowadays, there is what is known as student unrest. Although there must be many causes to account for this phenomenon, I have always hoped that it is not so much a symptom indicating the deterioration of the general behaviour trait of this younger generation but a sign of awakening that they must associate themselves with the outstanding social problems of the day. Social counselling therefore is now an important consideration in the management of student affairs. However, as their psychological and social problems often occur together, and both are causes of disturbances of the mind and body, advice and guidance to students by the social counsellor is preferably given in consultation with the medical staff in the University Health Service. The doctors in such a service should therefore be familiar with the common manifestations of psychiatric disorders, as well as the duties of a health officer so as to carry out regular preventive measures. Ideally, their assistants should include social workers in addition to nursing and paramedical personnel. It is interesting work for all, as it is in fact a form of group medical practice, somewhat more specialised only because of the predominance of young people in the panel of patients. I have no doubt, Mr. Vice-Chancellor, that your University Health Service will grow from strength to strength because I can speak for the quality of your staff from personal knowledge.

Now that it has emerged in all its magnificence, this Health Centre will always stand as a monument to all those who have worked long and hard to bring it into existence. To the people who will staff it and others who will be treated in it, I offer them my very best wishes. Finally, may I thank you again, Mr. Vice-Chancellor, for the honour you have accorded me.

(See also pictures in Chinese section)
Adviser to the Vice-Chancellor

Dr. Charles H. Peake, who had retired as Provost of the University of Pittsburgh in June 1971, arrived in August to assume duties as Adviser to the Vice-Chancellor.

Dr. Peake obtained his A.B. degree in Education, M.A. and Ph.D. degrees in English Literature from the University of Michigan, and has a long and distinguished history in the academic world. Before he joined the University of Pittsburgh in 1956, he had served as Assistant Dean at the University of Michigan and Dean of Knox College, Illinois.

Dr. Peake has been both an eminent administrator and scholar. While with the University of Pittsburgh this past fifteen years, he served concurrently as Professor of English of the University. His initial appointment at the University of Pittsburgh was Assistant Chancellor for Student Affairs and he instituted many programmes for the students. As Vice-Chancellor for the Academic Disciplines and as Provost Dr. Peake displayed a unique ability to attract and to inspire to new levels of achievement faculty and staff of highest quality. Under his able leadership, the University of Pittsburgh has developed nationally recognised academic programmes in many fields, and has formulated and carried through new concepts of education and research, including strong and creative international and interdisciplinary programmes.

Dr. Peake will be with the University for five months. He is now actively participating in various functions of the University and has been holding discussions with faculty members and heads of various units in order to have a deeper understanding of the working mechanics of the University so that he can advise the Vice-Chancellor on the administration of the University.

Gifts to the University

- The Asia Foundation has donated a sum of HK$54,000 to the University to help Prof. S.C. Loh carry on his research on machine translation. The Foundation also contributed a grant of HK$36,067.50 to the University for research projects conducted by the Social Research Centre.

- Other gifts to the University include:
  1. A San Miguel Scholarship of HK$6,000 per annum from San Miguel Brewery Ltd. to a final-year student;
  2. The FICA Scholarship of HK$5,000 per annum for two years at Lingnan Institute of Business Administration from an anonymous donor; and
  3. HK$1,000 from the Hong Kong Hotel Association as scholarships for the top three students of the Hotel Operation Course of the Department of Extramural Studies.

Members of the Graduate Council

Chairman: Dr. Choh-Ming Li
Members: Prof. Eric Axilrod
Dr. Hson-mou Chang
Prof. Chen Cheng-siang
Mr. T.C. Cheng
Prof. Robert Chin
Prof. Chou Fa-kao
Prof. Gano S. Evans
Prof. N.E. Fehl
Prof. Malcolm S. Gordon
Prof. Bay-sung Hsu
Prof. S.S. Hsueh
Prof. S.C. Loh
Dr. Yi-pao Mei
Prof. Mou Jun-sun
Prof. James Shen
Dr. Sutu Hsin
Prof. Tang Chun-i
Prof. B.E. Wallacker
Dr. Chi Wang
Prof. Harry Wang
Dr. C.T. Yung

Secretary: The Registrar, deputized by Mr. H.M. Liu

Student Enrolment

The total student enrolment of the University as at 30th September, 1971 is 2,672.

Of these 2,412 are undergraduates, 688 in the Faculty of Arts, 1,020 in the Faculty of Commerce and Social Science, and 704 in the Faculty of Science. 897 of the students are enrolled in Chung Chi College, 795 in New Asia College and 720 in United College. There are altogether 1,460 male undergraduates and 952 female undergraduates.

The Graduate School has 98 students at present and the School of Education 110 students, 19 full-time and 91 part-time, while the New Asia Institute of Advanced Chinese Studies and Research has 23 trainees. 9 students attend the Postgraduate Diploma Course in Systems Analysis.

In addition, the University has 13 exchange students and 7 associate students.

University Administration Building in Use

Construction of the University Administration Building which began in April 1970, was completed in September. This new 4-storey building costing HK$2.2 million is situated north of the Benjamin Franklin Centre on the University campus at Shatin. The Institute of Chinese Studies Building is located on the east side and the University Library Building on the west. The following offices of the University have moved into the Administration Building:

Vice-Chancellor's Office
Registrar's Office
Bursar's Office
Office of the Director of Physical Development
Office of the Vice-Chancellor's Special Assistant
Academic Section
Examinations Section
General & Public Affairs Section
General Office
Personnel Section
Accounts Office
Business Office
Buildings Office
Office of the Graduate School

The Student Affairs Section of the Registry, the Appointments Service, the University of California Study Centre and the University Library are located in the Benjamin Franklin Centre. This arrangement for the Library will continue until the University Library Building is completed, now scheduled in January 1972.

Personalia

I. Appointments

FACULTY OF ARTS

Chinese Language and Literature

Mr. Chan Shing-cheon - Part-time Lecturer, United
Mr. Ng Sheung-chee - Tutor, Chung Chi
Mr. Chang Song-hing - Half-time Tutor, Chung Chi
Mr. Chiang Ying-hoe - Half-time Tutor, United
Mr. Lloyd Neighbors, Jr. - Demonstrator, United

English Language and Literature

Mr. S. Foreman - Assistant Lecturer, Chung Chi
Mr. H.D. Pierson - Assistant Lecturer, Chung Chi
Mr. G.W. Berkley - Tutor, New Asia
Mr. W.C. Briggeman - Tutor, United
Miss Cheng Ngai-lung - Tutor, Chung Chi
Mr. Eric B. Dolsen - Demonstrator, New Asia
Mr. James V. Feinerman - Tutor, New Asia
Miss Wanda Lau - Tutor, New Asia
Miss Barbara Ma - Tutor, Chung Chi
Mr. Lloyd Neighbors, Jr. - Demonstrator, United
Miss Lillian K.C. Tchang — Tutor, New Asia
Mr. W.L. Jenny — Part-time Tutor, United
Mr. Thomas E. Jones — Half-time Tutor, United

*Fine Arts*
Mr. Liu Kuo-sung — Visiting Lecturer, New Asia
Mr. Tseng Yu — Lecturer, New Asia
Miss Law Kar-chai — Tutor, New Asia

*French*
Mr. Michel Viè — Visiting Lecturer, New Asia

*History*
Dr. D.P. Aldstadt — Temporary Lecturer, New Asia
Mr. Edmund H. Worthy — Honorary Associate Lecturer, New Asia

*Music*
Mr. Nigel H. Harrison — Assistant Lecturer, Chung Chi
Mr. V.T. Chamberlain — Part-time Teacher, Chung Chi
Miss May L. Chan — Part-time Teacher, Chung Chi
Miss Rosemary Sumner — Part-time Teacher, Chung Chi
Mr. C.S. Medla — Tutor, Chung Chi
Mr. T. Pniewski — Tutor, Chung Chi
Miss Dorothy Pan — Honorary Instructor, Chung Chi

*Philosophy*
Dr. H.J. Pemberton — Visiting Professor, Chung Chi
Dr. Liu Shu-hsien — Lecturer, New Asia
Miss E.B. Georgi — Tutor, Chung Chi
Mr. Ng Yu-kwan — Tutor in Philosophy and Religion, Chung Chi
Mr. Tse Chung-ming — Half-time Tutor, New Asia
Mr. Wong Shiu-hung — Half-time Tutor, New Asia

*Religion*
Rev. Paul Wong — Part-time Lecturer in Integrative Basic Studies, Chung Chi
Mr. Peter Chang Shui-chi — Assistant Lecturer in Theology, Chung Chi

**FACULTY OF COMMERCE AND SOCIAL SCIENCE**

*Business Administration*
Mr. Fang Chan-hsiung — Lecturer, Chung Chi
Mr. Hung Pao-shu — Lecturer, New Asia
Mr. Sun Shih-du — Lecturer, New Asia
Mrs. Kooi-nai Koay Chang — Part-time Lecturer, New Asia
Mr. Au Hoo-lung — Demonstrator, United
Mr. Andrew S.K. Chan — Demonstrator, Chung Chi
Mr. Chan Chan-joong — Demonstrator, New Asia
Miss Chan Siu-lam — Demonstrator, United
Mr. Hong Po-sham — Demonstrator, United
Mr. Paulus Lee — Demonstrator, New Asia

*Economics*
Dr. Hsueh Tien-tung — Lecturer, United
Dr. Wu Shao-kong — Part-time Lecturer, Chung Chi
Mr. Vincent Cheung — Part-time Lecturer, New Asia
Mr. Poon Sik-kam — Tutor, Chung Chi

*Geography*
Dr. Jonathan Lu — Temporary Lecturer, Chung Chi

*Journalism*
Mr. Chang Kuo-sin — Part-time Lecturer, New Asia

*Social Work*
Mr. S. Haywood — Temporary Lecturer, Chung Chi
Mr. Chan Fook-kwan — Assistant Lecturer, United
Mrs. Chou Chen Han-fen — Field Work Supervisor, United

*Sociology*
Dr. Robert Chin — Visiting Professor
Dr. Ai-li Chin — Temporary Lecturer, United
Dr. Pedro Ng — Lecturer, Chung Chi
Mr. Ko Yiu-chung — Tutor, Chung Chi
Mr. Lau Chong-chor — Tutor, New Asia
Mr. Ma Man-kwong — Tutor, New Asia
Miss Margaret Ma — Tutor, Chung Chi
Mr. Lee Ming-kwan — Half-time Tutor, United
Mr. Wong Siu-lun — Half-time Tutor, United
FACULTY OF SCIENCE

Biochemistry
Dr. Sai-hang Donald Ko — Honorary Lecturer, United
Miss Leung Fung-yuk — Demonstrator, United
Mr. Chan Pui-kwong — Half-time Demonstrator, United

Biology
Dr. Chan Kwong-yu — Lecturer, New Asia
Mrs. Lucille Chang — Demonstrator, New Asia
Mr. Hui Koon-sea — Half-time Tutor, Chung Chi
Miss Mak Chi-mui — Half-time Demonstrator, Chung Chi
Mr. Tang Hing-Chuen — Half-time Demonstrator, New Asia
Mr. Wong Kar-lit — Half-time Demonstrator, Chung Chi

Chemistry
Mr. Mak Ning — Demonstrator, Chung Chi
Mr. Mak Wai-nam — Demonstrator, United
Mr. Choy Yau-king — Half-time Demonstrator, Chung Chi
Mr. Ho Kam-wah — Half-time Demonstrator, New Asia
Mr. Yeung Kai-sum — Half-time Demonstrator, New Asia

Electronics
Dr. Tsui Hung-tat — Lecturer, United
Mr. Wong Kam-cheung — Demonstrator, United

Mathematics
Dr. Shum Kar-ping — Lecturer, Chung Chi
Miss Chiahua Pan — Temporary Assistant Lecturer, Chung Chi
Mr. Chan Luen — Demonstrator, New Asia
Mr. Cheung Wai-lok — Demonstrator, United
Mr. Leung Kam-wing — Demonstrator, United
Mr. Tsui Kam-wah — Tutor, Chung Chi
Mr. Wong Chun-hon — Tutor, Chung Chi

Physics
Dr. Chan Yau-wa — Senior Lecturer, Chung Chi
Dr. W.S. Chow — Visiting Lecturer, Chung Chi
Dr. John P.C.Y. Chan — Part-time Lecturer, United
Mr. Fan Sai-yau — Demonstrator, Chung Chi
Mr. Lee Yiu-kee — Demonstrator, New Asia
Mr. Lim Pui-kong — Demonstrator, New Asia

PHYSICAL EDUCATION
Mr. Chan Yiu-mo — Instructor, United
Mr. Kwok Yuen-wah — Instructor, Chung Chi

SCHOOL OF EDUCATION
Dr. Jack Y.L. Lam — Temporary Lecturer
Mr. Ho Siu-lun — Part-time Lecturer
Mr. H.C. Hung — Part-time Lecturer
Mr. Siu Chan-lun — Part-time Lecturer
Mr. Tai Kwok-choi — Part-time Lecturer
Miss Peggy Law Bik-kit — Temporary Research Assistant

LIBA
Dr. Gano S. Evans — Visiting Associate Professor

COMPUTING CENTRE
Dr. Hung Hing-sum — Lecturer
Mr. Roger Hsiao — Part-time Lecturer
Mr. Denny Kwan — Part-time Lecturer
Mrs. Au Tang Woo-ping — Temporary Research Assistant
Miss Cordelia Mun-fan Wong — Temporary Research Assistant
Mr. Stephen Ho Sai-kit — Temporary Research Assistant
Mr. Chan Chi-hung — Temporary Research Assistant

MARINE SCIENCE LABORATORY
Dr. Malcolm S. Gordon — Visiting Professor of Zoology

OFFICE OF THE DICTIONARY PROJECT
Miss Lily Wu Ming-ming — Research Assistant
Miss Rebecca Young Siu-ling — Research Assistant

SOCIAL RESEARCH CENTRE
Dr. Robert Chin — Director (concurrently)
Mr. Kong King-leung — Temporary Research Assistant

ADMINISTRATIVE STAFF
Mr. Andrew Chan — Acting Academic Registrar, United
Dr. Wong Sai Tat was born in Hong Kong and was educated at St. Paul’s Co-educational College. In 1968, he graduated with a Doctor of Dental Medicine degree from the University of the Philippines. Upon graduation he completed a short course in Orthodontics in the same University.

Dr. Wong was selected by his alma mater as the member of Phi Kappa Phi Honour Society in Washington D.C. He also received several awards from the United States, namely: Mosby’s Book Award for Academic Excellence, Mosby’s Book Award for Excellence in Clinical Health Science, L.D. Caulk Award for Excellence in Prosthetic Dentistry, and L.D. Caulk Award for Excellence in Restorative Dentistry.

Before joining this University in July 1971, Dr. Wong worked as Dental Officer in the Medical & Health Department of the Government.

Mr. Ibsen Chen, Senior Technician, New Asia College

Mr. Ibsen Chen studied oceanography and graduated from Chu Hai College in 1959. He joined the Department of Biology of New Asia College as Laboratory Technician in 1961. In 1963, he left for the United States to study in the Department of Biology of Williams College, Massachusetts and obtained his Master’s degree in 1967. He then joined the Zoology Department of Oregon State University as a Ph.D. candidate. In 1968, he served as Research Technician at Children Cancer Research Laboratory in Boston and in August 1969 rejoined the Department of Biology of New Asia.

Mr. Wong Churk-Kow, Research Assistant, Lingnan Institute of Business Administration

Mr. Wong Churk-Kow, born in Hong Kong, completed his secondary education at Kau Yan College and St. Paul’s College. In 1968, he received his B.A. degree from the University of Hong Kong. He served as a committee member and editor of several student societies during his undergraduate years.

Staff Profiles

*Dr. Wong Sat Tat, Dental Surgeon, University Health Service*
Before he joined LIBA last year, Mr. Wong taught in several day and evening secondary schools and was also a part-time translator/editor in the Public Relations Department of the Hong Kong General Chamber of Commerce.

*Comings and Goings*

- Mr. Lee Tien-ming, Tutor in Philosophy at New Asia College, left for the United States on 6th September to pursue advanced studies at Chicago University. He is one of the recipients of the Yale-in-China Scholarships for the current academic year.

- Mr. Edmund H. Worthy, Jr., newly-appointed Representative of the Yale-in-China Association at New Asia College, arrived in Hong Kong and assumed duty, on 8th September. Mr. Worthy was first at the College as a Yale Bachelor in the Department of English Language and Literature in 1963.

- Dr. R.A. Holden, President of the Yale-in-China Association, Prof. H.R. Rudin, Vice-President, and Dr. I.V. Hiscock, Chairman of the Health Committee of the Association, visited New Asia College on 27th September. They conferred with the heads of the administrative/teaching departments as well as student representatives.

- Mr. Chuan Han-sheng, Senior Lecturer in History at New Asia College, returned to Hong Kong in September from his six-month long leave. Under a Harvard-Yenching Grant, Mr. Chuan visited the Library of Congress, Washington D.C., the British Museum and the Library of London University, where he collected a series of data for his research project on “China’s Trade with Spanish America during the Ming-Ch’ing Period”. He also attended the annual meeting of the Society for Asian Studies, held in Washington early this year. Upon his return he assumed duties as Dean of the Institute of Advanced Chinese Studies and Research of the College.

- Mr. Chung Yu-to, Lecturer in the Department of Business Administration, United College, left for the United States to undertake a Ph.D. programme at the Graduate School of Business, Indiana University.

- Dr. Fung Yun-tong, Lecturer in Physics, United College, went on long leave from September and will be doing research work at Yale University.

- Mr. Tse Lan On, Lecturer in Mathematics, Chung Chi College, has been granted one year’s leave to pursue advanced studies in the University of Oregon.

- Dr. Wong Tak-chiu, Lecturer in Physics at New Asia College, has been granted long leave from October, 1971 to August, 1972 to do post-doctorate studies at the University of Western Ontario under the Staff Development Programme of the University. Before he went to Canada he left for Italy last month to attend seminar courses held at the International Center for Theoretical Physics.

- Other visitors to the University include: Dr. John A. Brownell, Deputy Chancellor of the East-West Center, Honolulu, and Dr. Verner C. Bickley, Director of the Center’s Culture Learning Institute; Dr. David Pfanner, Deputy Representative, The Ford Foundation, Thailand, and Dr. Hans Blaise, Adviser in Development Administration of the Foundation; and Dr. Michael Obsenberg, Associate Professor of the Department of Government, Columbia University.

*College News*

- New Asia College celebrated its 22nd Anniversary on 28th September. Dr. Y.P. Mei, College President, presided over the ceremony. Other speakers included
Mr. Tsufa F. Lee, Chairman of the College Board of Governors, Dr. R.A. Holden, President of the Yale-China Association, and Prof. H.R. Rudin, Vice-President of the Association. Dr. Ira Hiscock, Chairman of the Association’s Health Committee, also took part in the celebration.

Dr. Ho Chung Chung, Principal of the Hong Kong True Light Middle School, has been appointed Member of the Board of Governors of Chung Chi College, representing the United Presbyterian Church in the U.S.A. Commission Ecumenical Mission and Relations.

At its special meeting on 13th July, 1971, the Academic Board of Chung Chi College accepted in principle the proposal of the Ad Hoc Committee on Teaching Methods that an Education Committee should be appointed to examine the philosophy and practice of education in the College and to promote better methods of teaching and learning. The Committee will not limit itself to what happens in the classroom but will regard as within its terms all matters affecting education in its widest sense, including the social, physical, intellectual, emotional, moral and spiritual aspects. The Committee consists of thirteen members, including three students.

On 11th September, New Asia College announced the appointments of class/departamental advisers for the current academic year. A total of 58 teachers have accepted appointment as student advisers.

The History Department of New Asia College started a special course on “Studies of Modern China”, on 17th September. The course, which will last for five months, includes lectures to be given by Dr. Lee Ou-fan, Lecturer in History at Chung Chi College, Mr. Chang Ch'yun, Lecturer in History at Hong Kong Baptist College, and Mr. I Chung-kuang, a famous writer in Hong Kong.

Mr. Cecil C. Luk, Lecturer in Business Administration, United College, gave a lecture on Low Cost Automation at the Hong Kong Productivity Centre on 22nd September. He has been appointed a member of the Supply Management Committee of the Hong Kong Management Association for the year 1971/72.

Rev. Franklin Woo, Chaplain of Chung Chi College, has been admitted to the degree of Doctor of Philosophy by the Teachers College, Columbia University.

The Staff Association of United College held its Annual general meeting on 23rd September. Dr. S.T. Tsou, Dean of the Faculty of Science, and Mr. Sheung Chung-ho, Assistant Lecturer of the Department of Chinese Language & Literature, were elected Chairman and Vice-Chairman respectively for 1971/72. The other elected office-bearers of the Executive Committee are:-

Hon. Secretary : Mr. Andrew W.F. Wong
Hon. Treasurer : Mr. Y.L. Wun
Committee members: Mrs. Miranda Kwan
Dr. Edmund P. Woo
Mr. Ho Kam-fai

The Freshman Orientation Programme for 1971/72 took place in the first week of September at United College. The College Student Union organized an orientation camp at the Wu Kai Sha YMCA Youth Village from 1st to 3rd September. The students returned on the following day to attend the Orientation Assembly held at the College Hall.

In order to welcome incoming undergraduates and to assist them to adjust to life at New Asia, the College Student Union sponsored an Orientation Camping Programme, held at Wu Kai Sha YMCA Youth Village from 2nd to 4th September.

Led by Professor B.E. Wallacker, a group of 13 exchange students from the University of California visited New Asia College on 1st September. They were welcomed by Dr. Y.P. Mei, President of the College, and shown around the campus by representatives of the College Student Union.
崇基學院校牧胡仲揚牧師，最近獲哥倫比亞大學頒授哲學博士學位。

聯合書院校牧駐職聯誼會，於九月二十三日舉行週年會員大會，並選出一九七一至七二年度常務委員會職員。選舉結果，理學院院長周耀堂博士及中文系副教授曾寶華先生分別膺選為主席及副主席。其他當選之委員為：義務秘書：黃宏發先生，義務司庫：溫英良先生，委員：關梁寶珠女士、胡沛良博士、何錦輝先生。

聯合書院於新學年開始前舉辦新生入學輔導，九月四日在禮堂舉行新生入學輔導大會。該院學生會亦於九月一日至三日於烏沙靑年新村舉行“新生輔導營”，以歡迎及輔導本年度新同學。

新亞書院學生會於九月二日至四日，在烏溪沙靑年新村舉辦迎新輔導營，以歡迎及輔導本年度新同學。加州大學交換學生十三人，由和力加教授（Prof. B. E. Wallacker）領，於九月一日訪問新亞學院，由梅貽寶院長歡迎，嗣後由學生會代表引領參觀該院。
學人行蹤

新亞書院物理學系講師黃德昭博士獲大學職員發展計劃之補助,利用長假前往加拿大的西安大略大學作深研究；黃博士又應國際理論物理中心之邀,於八月離港赴意大利出席會議。

新亞書院哲學系助敎李天命先生考獲雅禮留學獎學金,已於九月六日赴美國芝加哥大學深造。

美國雅禮協會新任駐新亞書院代表衞文熙先生（Mr. Edmund H. Worthy）,於九月八日抵港履新,渠曾於一九六三至六五年以雅禮敎員資格在該院英文系任敎。

美國雅禮協會會長何爾頓博士（Dr. R. A. Holden）、副會長盧鼎敎授（Prof. H. R. Rudin）及保健委員會主席許仕國博士（Dr. Ira Hiscock）,於九月二十七日訪問新亞書院,該院特邀集各行政與敎學部門主管及學生代表,舉行校務座談會交換意見。

崇基學院數學系講師謝蘭安先生獲假期一年,前往美國俄勒岡大學深造。

其他應邀演講者有該院董事長李祖法先生,雅禮協會會長何爾頓博士（Dr. R. A. Holden）及副會長盧鼎敎授（Prof. H. R. Rudin）,及哥倫比亞大學公共行政系副敎授柯遜白博士（Dr. Michel Osenberg）。

新亞書院於九月二十八日舉行第二十二周年校慶典禮,大會由該院梅貽寶院長主持並致詞,其他應邀演講者有該院董事長李祖法先生,雅禮協會會長何爾頓博士（Dr. R. A. Holden）及副會長盧鼎敎授（Prof. H. R. Rudin）,及哥倫比亞大學公共行政系副敎授柯遜白博士（Dr. Michel Osenberg）。

學院消息

新亞書院於九月二十一日舉行第二十二周年校慶典禮,大會由該院梅貽寶院長主持並致詞,其他應邀演講者有該院董事長李祖法先生,雅禮協會會長何爾頓博士（Dr. R. A. Holden）及副會長盧鼎敎授（Prof. H. R. Rudin）,及哥倫比亞大學公共行政系副敎授柯遜白博士（Dr. Michel Osenberg）。

新亞書院於九月二十八日舉行第二十二周年校慶典禮,大會由該院梅貽寶院長主持並致詞,其他應邀演講者有該院董事長李祖法先生,雅禮協會會長何爾頓博士（Dr. R. A. Holden）及副會長盧鼎敎授（Prof. H. R. Rudin）,及哥倫比亞大學公共行政系副敎授柯遜白博士（Dr. Michel Osenberg）。

新亞書院於九月二十八日舉行第二十二周年校慶典禮,大會由該院梅貽寶院長主持並致詞,其他應邀演講者有該院董事長李祖法先生,雅禮協會會長何爾頓博士（Dr. R. A. Holden）及副會長盧鼎敎授（Prof. H. R. Rudin）,及哥倫比亞大學公共行政系副敎授柯遜白博士（Dr. Michel Osenberg）。

新亞書院於九月二十八日舉行第二十二周年校慶典禮,大會由該院梅貽寶院長主持并致词,其他应邀演講者有该院董事长李祖法先生,雅礼协会会长何尔顿博士（Dr. R. A. Holden）及副会
晉陞事項
司徒新博士為工商管理學教授
麥松威博士為新亞書院化學高級講師
關梁寶珠女士為聯合書院副教授
德蘭寧修女(Sister Joan F. Delaney)為聯合書院社會學講師
阮廷卓博士為聯合書院中國語文學講師
葉繼榮先生為聯合書院數學講師
黃世達醫生
牙科醫生
大學保健醫療處
黃世達醫生
博士
黃世達醫生生於香港，自幼就讀於聖保羅男中。一九六八年畢業於國立菲律賓大學，獲牙醫博士學位。黃醫生曾獲其母校推選爲華盛頓之Phi Kappa Phi榮譽學會會員，又以優異成績獲美國著名之莫斯科圖書出版公司及哥克牙科器材公司之四項獎狀。黃醫生未加入本校服務之前，曾任於香港政府醫務衛生處之牙科部。博士

教職員簡介
生醫達世黃
Dr. Wong Sai Tat

陳耳順先生
高級技術員

黃綽球先生
嶺南商科硏究所研究助理

貢休

榮休

崇基學院宗敎及哲學高等講師任一德博士
Dr. Mary E. Runyan
(任一德博士)

新亞書院化學高級講師張儀尊博士

新亞書院生物學高等講師任國榮博士

新亞書院物理學高等講師任國榮博士

新亞書院化學高等講師張儀尊博士

黃綽球先生

嶺南商科硏究所研究助理

生醫達世黃
Dr. Wong Sai Tat

黃世達醫生

牙科醫生

黃世達醫生

博士

黃世達醫生

博士

黃世達醫生

博士

黃世達醫生

博士

黃世達醫生

博士

黃世達醫生

博士

黃世達醫生

博士

黃世達醫生

博士
商科及社會科學學院

△工商管理學
方展雄先生為崇基學院講師
洪寶樹先生為新亞書院講師
張郭桂蓮女士為新亞書院兼任講師
李保祿先生為新亞書院助敎
陳小蘭女士為聯合書院助敎

△社會學
陳韋雄先生為崇基學院講師
陳應華先生為新亞書院講師
張國興先生為新亞書院講師
呂榮輝博士為崇基學院臨時講師
周陳涵芬女士為新亞書院實習導師

△經濟學
薛天樹博士為聯合書院講師
伍少康博士為崇基學院兼任講師
張澤霖先生為新亞書院兼任講師
潘錫淦先生為崇基學院助敎

△新聞學
張國興先生為新亞書院兼任講師

△教育學院
楊秀玲女士為新亞書院助敎
黃敏芬女士為新亞書院助敎
孔憲章先生為崇基學院助敎

△金融
林怡輝博士為崇基學院講師
馬智文先生為新亞書院講師

△體育
郭源華先生為崇基學院敎員
陳耀武先生為聯合書院敎員

△電子計算中心
陳郁立博士為客席教授
陳志洪先生為新亞書院講師

△社會研究學院
陳郁立博士為新亞書院教授
林怡輝博士為新亞書院講師

△教務處
徐兆武先生為聯合書院署理主任
黃徐增綏女士為崇基學院助理校務主任
吳汝傑先生為崇基學院助理校務處主任

△海洋學研究所
哥頓博士為海洋學客座講師

△詞典部
楊秀玲女士為硏究助理

△社會研究所
陳郁立博士為兼任講師
哥頓戴安博士為新亞書院教授

調任事項
姚柏春先生為新亞書院翻譯學講師
人事動態

聘任事項

文學院

中國語文

陳勝長先生為聯合書院兼任講師
吳尚智先生為崇基學院兼任助敎
張雙慶先生為聯合書院兼任助敎
黃英豪先生為崇基學院兼任助敎

法文

衞敏紹先生（Mr. M. Vie）為新亞書院客座講師

宗敎

黃秉權牧師為崇基學院綜合基本課程兼任講師
張修齊先生為崇基學院神學副講師

英國語文

賀敏先生（Mr. S. Foreman）為崇基學院副講師
畢邇聖先生（Mr. H. D. Pierson）為崇基學院副講師
尼弼士先生（Mr. Lloyd Neighbors Jr.）為聯合書院實驗敎員
杜辰先生（Mr. Eric B. Dolsen）為新亞書院實驗敎員
鍾士先生（Mr. Thomas E. Jones）為聯合書院兼任助敎

音樂

韓禮愼先生（Mr. Nigel H. Harrison）為崇基學院客座講師
潘世昌博士（Dr. H. J. Pemberton）為崇基學院講師
潘伯敦博士（Dr. H. J. Pemberton）為崇基學院客座講師
黃肇熊先生為新亞書院兼任助敎
謝仲明先生為新亞書院兼任助敎

哲學

潘伯倫先生（Mr. V. T. Chamberlain）為崇基學院兼任講師
黃家烈先生為新亞書院兼任講師

藝術

曾堉先生為新亞書院講師
劉國松先生為新亞書院客座講師
羅家齊女士為新亞書院助敎

數學

岑嘉評博士為崇基學院講師
潘嘉華女士為崇基學院臨時副講師
徐鑑華先生為崇基學院助敎
張偉犖先生為聯合書院助敎
黃振漢先生為崇基學院助敎

物理

徐孔達博士為聚合書院講師
陳哲元博士為聯合書院兼任講師
陳善元博士為聯合書院兼任講師
黃秋輝先生為聚合書院助敎

電子學

徐孔達博士為聚合書院講師
黃科實先生為聚合書院助敎
林偉基先生為新亞書院助敎

數學

徐孔達博士為聚合書院講師
陳肇宗先生為聯合書院助敎
黃振漢先生為崇基學院兼任助敎

化學

麥惠南先生為聯合書院助敎
各界之捐贈

亞洲協會捐贈港幣五萬四千元予本校，以協助電子計算機中心主任樂秀章教授研究用電子計算機進行翻譯工作。又捐贈港幣三萬六千零六十七元，協助社會硏究中心進行研究計劃。

捐贈獎學金者，有下列各機構：

一、生力啤酒有限公司捐贈獎學金港幣六千元，予所學生一年。二、隱名氏捐贈FICA獎學金予嶺南商科硏究所學生，每年港幣五千元，為期兩年。

三、香港酒店業總會捐贈港幣一千元，予本科學生三名。四、香港酒店業總會捐贈港幣一千元，予四年級學生一名。

捐贈獎學金者，有下列各機構：

一、生力啤酒有限公司捐贈獎學金港幣六千元，予所學生一年。二、隱名氏捐贈FICA獎學金予嶺南商科硏究所學生，每年港幣五千元，為期兩年。

三、香港酒店業總會捐贈港幣一千元，予本科學生三名。四、香港酒店業總會捐贈港幣一千元，予四年級學生一名。五、香港酒店業總會捐贈港幣一千元，予四年級學生一名。六、香港酒店業總會捐贈港幣一千元，予本科學生三名。七、香港酒店業總會捐贈港幣一千元，予四年級學生一名。八、香港酒店業總會捐贈港幣一千元，予本科學生三名。九、香港酒店業總會捐贈港幣一千元，予四年級學生一名。十、香港酒店業總會捐贈港幣一千元，予本科學生三名。十一、香港酒店業總會捐贈港幣一千元，予四年級學生一名。十二、香港酒店業總會捐贈港幣一千元，予本科學生三名。十三、香港酒店業總會捐贈港幣一千元，予四年級學生一名。十四、香港酒店業總會捐贈港幣一千元，予本科學生三名。十五、香港酒店業總會捐贈港幣一千元，予四年級學生一名。十六、香港酒店業總會捐贈港幣一千元，予本科學生三名。十七、香港酒店業總會捐贈港幣一千元，予四年級學生一名。十八、香港酒店業總會捐贈港幣一千元，予本科學生三名。十九、香港酒店業總會捐贈港幣一千元，予四年級學生一名。二十、香港酒店業總會捐贈港幣一千元，予本科學生三名。二十一、香港酒店業總會捐贈港幣一千元，予四年級學生一名。二十二、香港酒店業總會捐贈港幣一千元，予本科學生三名。二十三、香港酒店業總會捐贈港幣一千元，予四年級學生一名。二十四、香港酒店業總會捐贈港幣一千元，予本科學生三名。二十五、香港酒店業總會捐贈港幣一千元，予四年級學生一名。二十六、香港酒店業總會捐贈港幣一千元，予本科學生三名。二十七、香港酒店業總會捐贈港幣一千元，予四年級學生一名。二十八、香港酒店業總會捐贈港幣一千元，予本科學生三名。二十九、香港酒店業總會捐贈港幣一千元，予四年級學生一名。三十、香港酒店業總會捐贈港幣一千元，予本科學生三名。三十一、香港酒店業總會捐贈港幣一千元，予四年級學生一名。三十二、香港酒店業總會捐贈港幣一千元，予本科學生三名。三十三、香港酒店業總會捐贈港幣一千元，予四年級學生一名。三十四、香港酒店業總會捐贈港幣一千元，予本科學生三名。三十五、香港酒店業總會捐贈港幣一千元，予四年級學生一名。三十六、香港酒店業總會捐贈港幣一千元，予本科學生三名。三十七、香港酒店業總會捐贈港幣一千元，予四年級學生一名。三十八、香港酒店業總會捐贈港幣一千元，予本科學生三名。三十九、香港酒店業總會捐贈港幣一千元，予四年級學生一名。四十、香港酒店業總會捐贈港幣一千元，予本科學生三名。四十一、香港酒店業總會捐贈港幣一千元，予四年級學生一名。四十二、香港酒店業總會捐贈港幣一千元，予本科學生三名。四十三、香港酒店業總會捐贈港幣一千元，予四年級學生一名。四十四、香港酒店業總會捐贈港幣一千元，予本科學生三名。四十五、香港酒店業總會捐贈港幣一千元，予四年級學生一名。四十六、香港酒店業總會捐贈港幣一千元，予本科學生三名。四十七、香港酒店業總會捐贈港幣一千元，予四年級學生一名。四十八、香港酒店業總會捐贈港幣一千元，予本科學生三名。四十九、香港酒店業總會捐贈港幣一千元，予四年級學生一名。五十、香港酒店業總會捐贈港幣一千元，予本科學生三名。五十一、香港酒店業總會捐贈港幣一千元，予四年級學生一名。五十二、香港酒店業總會捐贈港幣一千元，予本科學生三名。五十三、香港酒店業總會捐贈港幣一千元，予四年級學生一名。五十四、香港酒店業總會捐贈港幣一千元，予本科學生三名。五十五、香港酒店業總會捐贈港幣一千元，予四年級學生一名。五十六、香港酒店業總會捐贈港幣一千元，予本科學生三名。五十七、香港酒店業總會捐贈港幣一千元，予四年級學生一名。五十八、香港酒店業總會捐贈港幣一千元，予本科學生三名。五十九、香港酒店業總會捐贈港幣一千元，予四年級學生一名。六十、香港酒店業總會捐贈港幣一千元，予本科學生三名。六十一、香港酒店業總會捐贈港幣一千元，予四年級學生一名。六十二、香港酒店業總會捐贈港幣一千元，予本科學生三名。六十三、香港酒店業總會捐贈港幣一千元，予四年級學生一名。六十四、香港酒店業總會捐贈港幣一千元，予本科學生三名。六十五、香港酒店業總會捐贈港幣一千元，予四年級學生一名。六十六、香港酒店業總會捐贈港幣一千元，予本科學生三名。六十七、香港酒店業總會捐贈港幣一千元，予四年級學生一名。六十八、香港酒店業總會捐贈港幣一千元，予本科學生三名。六十九、香港酒店業總會捐贈港幣一千元，予四年級學生一名。七十、香港酒店業總會捐贈港幣一千元，予本科學生三名。七十一、香港酒店業總會捐贈港幣一千元，予四年級學生一名。七十二、香港酒店業總會捐贈港幣一千元，予本科學生三名。七十三、香港酒店業總會捐贈港幣一千元，予四年級學生一名。七十四、香港酒店業總會捐贈港幣一千元，予本科學生三名。七十五、香港酒店業總會捐贈港幣一千元，予四年級學生一名。七十六、香港酒店業總會捐贈港幣一千元，予本科學生三名。七十七、香港酒店業總會捐贈港幣一千元，予四年級學生一名。七十八、香港酒店業總會捐贈港幣一千元，予本科學生三名。七十九、香港酒店業總會捐贈港幣一千元，予四年級學生一名。八十、香港酒店業總會捐贈港幣一千元，予本科學生三名。八十一、香港酒店業總會捐贈港幣一千元，予四年級學生一名。八十二、香港酒店業總會捐贈港幣一千元，予本科學生三名。八十三、香港酒店業總會捐贈港幣一千元，予四年級學生一名。八十四、香港酒店業總會捐贈港幣一千元，予本科學生三名。八十五、香港酒店業總會捐贈港幣一千元，予四年級學生一名。八十六、香港酒店業總會捐贈港幣一千元，予本科學生三名。八十七、香港酒店業總會捐贈港幣一千元，予四年級學生一名。八十八、香港酒店業總會捐贈港幣一千元，予本科學生三名。八十九、香港酒店業總會捐贈港幣一千元，予四年級學生一名。九十、香港酒店業總會捐贈港幣一千元，予本科學生三名。九十一、香港酒店業總會捐贈港幣一千元，予四年級學生一名。九十二、香港酒店業總會捐贈港幣一千元，予本科學生三名。九十三、香港酒店業總會捐贈港幣一千元，予四年級學生一名。九十四、香港酒店業總會捐贈港幣一千元，予本科學生三名。九十五、香港酒店業總會捐贈港幣一千元，予四年級學生一名。九十六、香港酒店業總會捐贈港幣一千元，予本科學生三名。九十七、香港酒店業總會捐贈港幣一千元，予四年級學生一名。九十八、香港酒店業總會捐贈港幣一千元，予本科學生三名。九十九、香港酒店業總會捐贈港幣一千元，予四年級學生一名。
感謝

於世界東區內的各大學學生保健服務，多因為學生中有不少患肺病而開辦，其主要目標為對此病之檢舉、隔離與治療。世界各國，多已有國家性保健制度或學生保健計劃，但各大學多沒有專門的學生保健服務。各大學保健服務，多為由學生所辦或大學委員會所辦。各大學保健服務，多為由學生所辦或大學委員會所辦。各大學保健服務，多為由學生所辦或大學委員會所辦。各大

由於世界東方內的各大學學生保健服務，多因為學生中有不少患肺病而開辦，其主要目標為對此病之檢舉、隔離與治療。世界各國，多已有國家性保健制度或學生保健計劃，但各大學多沒有專門的學生保健服務。各大

各大學保健服務，多為由學生所辦或大學委員會所辦。各大學保健服務，多為由學生所辦或大學委員會所辦。各大學保健服務，多為由學生所辦或大學委員會所辦。各大

各大學保健服務，多為由學生所辦或大學委員會所辦。各大學保健服務，多為由學生所辦或大學委員會所辦。各大學保健服務，多為由學生所辦或大學委員會所辦。各大

各大學保健服務，多為由學生所辦或大學委員會所辦。各大學保健服務，多為由學生所辦或大學委員會所辦。各大學保健服務，多為由學生所辦或大學委員會所辦。各大

各大學保健服務，多為由學生所辦或大學委員會所辦。各大學保健服務，多為由學生所辦或大學委員會所辦。各大學保健服務，多為由學生所辦或大學委員會所辦。各大

各大學保健服務，多為由學生所辦或大學委員會所辦。各大學保健服務，多為由學生所辦或大學委員會所辦。各大學保健服務，多為由學生所辦或大學委員會所辦。各大

各大學保健服務，多為由學生所辦或大學委員會所辦。各大學保健服務，多為由學生所辦或大學委員會所辦。各大學保健服務，多為由學生所辦或大學委員會所辦。各大

各大學保健服務，多為由學生所辦或大學委員會所辦。各大學保健服務，多為由學生所辦或大學委員會所辦。各大學保健服務，多為由學生所辦或大學委員會所辦。各大

各大學保健服務，多為由學生所辦或大學委員會所辦。各大學保健服務，多為由學生所辦或大學委員會所辦。各大學保健服務，多為由學生所辦或大學委員會所辦。各大

各大學保健服務，多為由學生所辦或大學委員會所辦。各大學保健服務，多為由學生所辦或大學委員會所辦。各大學保健服務，多為由學生所辦或大學委員會所辦。各大

各大學保健服務，多為由學生所辦或大學委員會所辦。各大學保健服務，多為由學生所辦或大學委員會所辦。各大學保健服務，多為由學生所辦或大學委員會所辦。各大

各大學保健服務，多為由學生所辦或大學委員會所辦。各大學保健服務，多為由學生所辦或大學委員會所辦。各大學保健服務，多為由學生所辦或大學委員會所辦。各大

各大學保健服務，多為由學生所辦或大學委員會所辦。各大學保健服務，多為由學生所辦或大學委員會所辦。各大學保健服務，多為由學生所辦或大學委員會所辦。各大

各大學保健服務，多為由學生所辦或大學委員會所辦。各大學保健服務，多為由學生所辦或大學委員會所辦。各大學保健服務，多為由學生所辦或大學委員會所辦。各大

各大學保健服務，多為由學生所辦或大學委員會所辦。各大學保健服務，多為由學生所辦或大學委員會所辦。各大學保健服務，多為由學生所辦或大學委員會所辦。各大

各大學保健服務，多為由學生所辦或大學委員會所辦。各大學保健服務，多為由學生所辦或大學委員會所辦。各大學保健服務，多為由學生所辦或大學委員會所辦。各大

各大學保健服務，多為由學生所辦或大學委員會所辦。各大學保健服務，多為由學生所辦或大學委員會所辦。各大學保健服務，多為由學生所辦或大學委員會所辦。各大

各大學保健服務，多為由學生所辦或大學委員會所辦。各大學保健服務，多為由學生所辦或大學委員會所辦。各大學保健服務，多為由學生所辦或大學委員會所辦。各大

各大學保健服務，多為由學生所辦或大學委員會所辦。各大學保健服務，多為由學生所辦或大學委員會所辦。各大學保健服務，多為由學生所辦或大學委員會所辦。各大

各大學保健服務，多為由學生所辦或大學委員會所辦。各大學保健服務，多為由學生所辦或大學委員會所辦。各大學保健服務，多為由學生所辦或大學委員會所辦。各大

各大學保健服務，多為由學生所辦或大學委員會所辦。各大學保健服務，多為由學生所辦或大學委員會所辦。各大學保健服務，多為由學生所辦或大學委員會所辦。各大

各大學保健服務，多為由學生所辦或大學委員會所辦。各大學保健服務，多為由學生所辦或大學委員會所辦。各大學保健服務，多為由學生所辦或大學委員會所辦。各大

各大學保健服務，多為由學生所辦或大學委員會所辦。各大學保健服務，多為由學生所辦或大學委員會所辦。各大學保健服務，多為由學生所辦或大學委員會所辦。各大

各大學保健服務，多為由學生所辦或大學委員會所辦。各大學保健服務，多為由學生所辦或大學委員會所辦。各大學保健服務，多為由學生所辦或大學委員會所辦。各大

各大學保健服務，多為由學生所辦或大學委員會所辦。各大學保健服務，多為由學生所辦或大學委員會所辦。各大學保健服務，多為由學生所辦或大學委員會所辦。各大

各大學保健服務，多為由學生所辦或大學委員會所辦。各大學保健服務，多為由學生所辦或大學委員會所辦。各大學保健服務，多為由學生所辦或大學委員會所辦。各大

各大學保健服務，多為由學生所辦或大學委員會所辦。各大學保健服務，多為由學生所辦或大學委員會所辦。各大學保健服務，多為由學生所辦或大學委員會所辦。各大

各大學保健服務，多為由學生所辦或大學委員會所辦。各大學保健服務，多為由學生所辦或大學委員會所辦。各大學保健服務，多為由學生所辦或大學委員會所辦。各大

各大學保健服務，多為由學生所辦或大學委員會所辦。各大學保健服務，多為由學生所辦或大學委員會所辦。各大學保健服務，多為由學生所辦或大學委員會所辦。各大

各大學保健服務，多為由學生所辦或大學委員會所辦。各大學保健服務，多為由學生所辦或大學委員會所辦。各大學保健服務，多為由學生所辦或大學委員會所辦。各大

各大學保健服務，多為由學生所辦或大學委員會所辦。各大學保健服務，多為由學生所辦或大學委員會所辦。各大學保健服務，多為由學生所辦或大學委員會所辦。各大

各大學保健服務，多為由學生所辦或大學委員會所辦。各大學保健服務，多為由學生所辦或大學委員會所辦。各大學保健服務，多為由學生所辦或大學委員會所辦。各大
 PREFACE

by Dr. G. H. Choa

Dr. G. H. Choa making an address at the ceremony
大學保健醫療中心

開幕典禮

本校之保健醫療中心，業已落成，並於九月三十日舉行開幕典禮，由雅禮協會委員會主席許仕國博士（Dr. Ira Hiscock）專程來港主持揭幕儀式。參加是項典禮者，除本校員生外，尚有雅禮協會會員、社會各界領袖及醫學界知名人士。典禮先由李卓敏校長致詞歡迎嘉賓，繼由許仕國博士為保健醫療中心之銅碑揭幕並致詞，然後由本港醫務衛生處處長蔡永業醫生發表演說。蔡醫生極力贊揚雅禮協會之慷慨捐贈、約賽亞•美斯基金會之熱心協助，及本校所作之努力。最後由大學學生會會長羅祥國致謝詞。禮成後，李校長邀請嘉賓參觀保健醫療中心，並參加茶會。

大學保健醫療中心之興建，耗資達二十萬美元，此項費用全部由雅禮協會捐贈，藉以紀念該協會與中國人民之友誼。雅禮協會七十餘年來對中國文化教育之發展貢獻良多，此項捐贈即為最具體之說明，充份表現出其對本校之關懷。

大學保健醫療中心之興建，耗資達二十萬美元，此項費用全部由雅禮協會捐贈，藉以紀念該協會與中國人民之友誼。雅禮協會七十餘年來對中國文化教育之發展貢獻良多，此項捐贈即為最具體之說明，充份表現出其對本校之關懷。

大學保健醫療中心之興建，耗資達二十萬美元，此項費用全部由雅禮協會捐贈，藉以紀念該協會與中國人民之友誼。雅禮協會七十餘年來對中國文化教育之發展貢獻良多，此項捐贈即為最具體之說明，充份表現出其對本校之關懷。

大學保健醫療中心之興建，耗資達二十萬美元，此項費用全部由雅禮協會捐贈，藉以紀念該協會與中國人民之友誼。雅禮協會七十餘年來對中國文化教育之發展貢獻良多，此項捐贈即為最具體之說明，充份表現出其對本校之關懷。

大學保健醫療中心之興建，耗資達二十萬美元，此項費用全部由雅禮協會捐贈，藉以紀念該協會與中國人民之友誼。雅禮協會七十餘年來對中國文化教育之發展貢獻良多，此項捐贈即為最具體之說明，充份表現出其對本校之關懷。

大學保健醫療中心之興建，耗資達二十萬美元，此項費用全部由雅禮協會捐贈，藉以紀念該協會與中國人民之友誼。雅禮協會七十餘年來對中國文化教育之發展貢獻良多，此項捐贈即為最具體之說明，充份表現出其對本校之關懷。

大學保健醫療中心之興建，耗資達二十萬美元，此項費用全部由雅禮協會捐贈，藉以紀念該協會與中國人民之友誼。雅禮協會七十餘年來對中國文化教育之發展貢獻良多，此項捐贈即為最具體之說明，充份表現出其對本校之關懷。

大學保健醫療中心之興建，耗資達二十萬美元，此項費用全部由雅禮協會捐贈，藉以紀念該協會與中國人民之友誼。雅禮協會七十餘年來對中國文化教育之發展貢獻良多，此項捐贈即為最具體之說明，充份表現出其對本校之關懷。

大學保健醫療中心之興建，耗資達二十萬美元，此項費用全部由雅禮協會捐贈，藉以紀念該協會與中國人民之友誼。雅禮協會七十餘年來對中國文化教育之發展貢獻良多，此項捐贈即為最具體之說明，充份表現出其對本校之關懷。

大學保健醫療中心之興建，耗資達二十萬美元，此項費用全部由雅禮協會捐贈，藉以紀念該協會與中國人民之友誼。雅禮協會七十餘年來對中國文化教育之發展貢獻良多，此項捐贈即為最具體之說明，充份表現出其對本校之關懷。

大學保健醫療中心之興建，耗資達二十萬美元，此項費用全部由雅禮協會捐贈，藉以紀念該協會與中國人民之友誼。雅禮協會七十餘年來對中國文化教育之發展貢獻良多，此項捐贈即為最具體之說明，充份表現出其對本校之關懷。

大學保健醫療中心之興建，耗資達二十萬美元，此項費用全部由雅禮協會捐贈，藉以紀念該協會與中國人民之友誼。雅禮協會七十餘年來對中國文化教育之發展貢獻良多，此項捐贈即為最具體之說明，充份表現出其對本校之關懷。

大學保健醫療中心之興建，耗資達二十萬美元，此項費用全部由雅禮協會捐贈，藉以紀念該協會與中國人民之友誼。雅禮協會七十餘年來對中國文化教育之發展貢獻良多，此項捐贈即為最具體之說明，充份表現出其對本校之關懷。

大學保健醫療中心之興建，耗資達二十萬美元，此項費用全部由雅禮協會捐贈，藉以紀念該協會與中國人民之友誼。雅禮協會七十餘年來對中國文化教育之發展貢獻良多，此項捐贈即為最具體之說明，充份表現出其對本校之關懷。

大學保健醫療中心之興建，耗資達二十萬美元，此項費用全部由雅禮協會捐贈，藉以紀念該協會與中國人民之友誼。雅禮協會七十餘年來對中國文化教育之發展貢獻良多，此項捐贈即為最具體之說明，充份表現出其對本校之關懷。

大學保健醫療中心之興建，耗資達二十萬美元，此項費用全部由雅禮協會捐贈，藉以紀念該協會與中國人民之友誼。雅禮協會七十餘年來對中國文化教育之發展貢獻良多，此項捐贈即為最具體之說明，充份表現出其對本校之關懷。

大學保健醫療中心之興建，耗資達二十萬美元，此項費用全部由雅禮協會捐贈，藉以紀念該協會與中國人民之友誼。雅禮協會七十餘年來對中國文化教育之發展貢獻良多，此項捐贈即為最具體之說明，充份表現出其對本校之關懷。

大學保健醫療中心之興建，耗資達二十萬美元，此項費用全部由雅禮協會捐贈，藉以紀念該協會與中國人民之友誼。雅禮協會七十餘年來對中國文化教育之發展貢獻良多，此項捐贈即為最具體之說明，充份表現出其對本校之關懷。

大學保健醫療中心之興建，耗資達二十萬美元，此項費用全部由雅禮協會捐贈，藉以紀念該協會與中國人民之友誼。雅禮協會七十餘年來對中國文化教育之發展貢獻良多，此項捐贈即為最具體之說明，充份表現出其對本校之關懷。

大學保健醫療中心之興建，耗資達二十萬美元，此項費用全部由雅禮協會捐贈，藉以紀念該協會與中國人民之友誼。雅禮協會七十餘年來對中國文化教育之發展貢獻良多，此項捐贈即為最具體之說明，充份表現出其對本校之關懷。

大學保健醫療中心之興建，耗資達二十萬美元，此項費用全部由雅禮協會捐贈，藉以紀念該協會與中國人民之友誼。雅禮協會七十餘年來對中國文化教育之發展貢獻良多，此項捐贈即為最具體之說明，充份表現出其對本校之關懷。

大學保健醫療中心之興建，耗資達二十萬美元，此項費用全部由雅禮協會捐贈，藉以紀念該協會與中國人民之友誼。雅禮協會七十餘年來對中國文化教育之發展貢獻良多，此項捐贈即為最具體之說明，充份表現出其對本校之關懷。

大學保健醫療中心之興建，耗資達二十萬美元，此項費用全部由雅禮協會捐贈，藉以紀念該協會與中國人民之友誼。雅禮協會七十餘年來對中國文化教育之發展貢獻良多，此項捐贈即為最具體之說明，充份表現出其對本校之關懷。

大學保健醫療中心之興建，耗資達二十萬美元，此項費用全部由雅禮協會捐贈，藉以紀念該協會與中國人民之友誼。雅禮協會七十餘年來對中國文化教育之發展貢獻良多，此項捐贈即為最具體之說明，充份表現出其對本校之關懷。

大學保健醫療中心之興建，耗資達二十萬美元，此項費用全部由雅禮協會捐贈，藉以紀念該協會與中國人民之友誼。雅禮協會七十餘年來對中國文化教育之發展貢獻良多，此項捐贈即為最具體之說明，充份表現出其對本校之關懷。

大學保健醫療中心之興建，耗資達二十萬美元，此項費用全部由雅禮協會捐贈，藉以紀念該協會與中國人民之友誼。雅禮協會七十餘年來對中國文化教育之發展貢獻良多，此項捐贈即為最具體之說明，充份表現出其對本校之關懷。

大學保健醫療中心之興建，耗資達二十萬美元，此項費用全部由雅禮協會捐贈，藉以紀念該協會與中國人民之友誼。雅禮協會七十餘年來對中國文化教育之發展貢獻良多，此項捐贈即為最具體之說明，充份表現出其對本校之關懷。

大學保健醫療中心之興建，耗資達二十萬美元，此項費用全部由雅禮協會捐贈，藉以紀念該協會與中國人民之友誼。雅禮協會七十餘年來對中國文化教育之發展貢獻良多，此項捐贈即為最具體之說明，充份表現出其對本校之關懷。

大學保健醫療中心之興建，耗資達二十萬美元，此項費用全部由雅禮協會捐贈，藉以紀念該協會與中國人民之友誼。雅禮協會七十餘年來對中國文化教育之發展貢獻良多，此項捐贈即為最具體之說明，充份表現出其對本校之關懷。

大學保健醫療中心之興建，耗資達二十萬美元，此項費用全部由雅禮協會捐贈，藉以紀念該協會與中國人民之友誼。雅禮協會七十餘年來對中國文化教育之發展貢獻良多，此項捐贈即為最具體之說明，充份表現出其對本校之關懷。

大學保健醫療中心之興建，耗資達二十萬美元，此項費用全部由雅禮協會捐贈，藉以紀念該協會與中國人民之友誼。雅禮協會七十餘年來對中國文化教育之發展貢獻良多，此項捐贈即為最具體之說明，充份表現出其對本校之關懷。
李卓敏校長演講詞

香港中文大學的使命之一，就是發揚中國文化。所以在中文大學成立不久之後，一九六七年十一月就創立了中國文化研究所，隨後各有關研究中心、研究組紛紛成立。中國文化研究所大廈在一九六九年八月動工，一九七〇年十二月完成，並且在一九七一年一月正式啓用。這些具體的事實證實了社會人士全力支持中文大學在這方面的努力。今天文化研究所的文物館正式開放，舉行中國文物展覽，一方面是希望對香港文化活動有所貢獻，另一方面向社會各界人士謙恭地表示：我們需要你們指導、鼓勵和更進一步的支持。提起中國文化，我們應該想到「繼往開來」這個概念。所謂傳統不應該指盲目接受祖先的豐富遺產，傳統而不着眼於當代以及將來整個文化發展，就沒有意義可言。我們常常說中國文化「源遠流長」，這意思不但指中國文化有悠久的歷史和燦爛的過去，同時也指有光榮的未來。我們身為現代中國人，尤其應該記得自己負有重大使命：怎麼樣承繼以往的文化，以及發揚光大，為偉大的將來開闢道路。這次文物館的開放，舉行中國文物展覽，就是將這樣想法付諸實踐。中國文化研究所，不止應該給少數學者，還應該給全香港人士，希望大家能運用這樣一個機構，欣賞、了解、吸收以往優美的文化，並且立定心志創造一個更完美的將來。唯有這樣做才不會辜負大家對我們的期望。

這樣一個計劃能在這麼短的時間內順利實現，並不是一件簡單的事。今天我願意借這個機會，向幫助我們實現這計劃的人士表示衷心的感謝。首先必須向利希慎置業有限公司和利氏家族表示謝意，他們非但慷慨捐贈中國文化研究所大廈，更時時努力推動整個計劃，使中國文物能借這樣一個完美的場合在諸位面前陳列出來。同時司徒惠議員、收藏家何耀光先生及司徒惠議員義務繪製圖則，聯益建造公司依照成本承建，我們向他們表示謝意。至於今天借給我們陳列文物展覽的收藏家，出錢出力，任勞任怨，更使我們感激，因為他們不但支持這一次的展覽，而他們這樣盡力相助，給予我們極大的鼓舞，使我信他們這樣盡力相助，給予我們極大的鼓舞，使我們相信，大家都有同一的理想，為創造更完美將來而努力！

謝謝各位。

李卓敏校長，收藏家何耀光先生及司徒惠議員義務繪製圖則，聯益建造公司依照成本承建，我們向他們表示謝意。至於今天借給我們陳列文物展覽的收藏家，出錢出力，任勞任怨，更使我們感激，因為他們不但支持這一次的展覽，而他們這樣盡力相助，給予我們極大的鼓舞，使我信他們這樣盡力相助，給予我們極大的鼓舞，使我們相信，大家都有同一的理想，為創造更完美將來而努力！
中國文化硏究所舉行中國文物展覽

本校於九月二十七日至十月三十一日，在中國文化硏究所文物館舉行第一次中國文物展覽；並於九月二十七日舉行招待會，以誌其盛。李卓敏校長在招待會中致詞，並為中國文化硏究所揭開紀念碑石。參加之嘉賓百餘人。

中國文化研究所於去年十二月落成，本年一月啓用。建築及傢俬費用港幣二百餘萬元，全部由利希慎置業有限公司所捐贈，以紀念已故之利希慎先生。建築師司徒惠議員義務擔任設計工作，並由聯益建築公司依照成本承建是項工程。

中國文化硏究所所樓高兩層，實用面積二萬八千方呎，正中爲中國式之庭院，院內有楊柳、石，以爲點綴，並有水池，種植水蓮及蓄養金魚。除辦公室及講室外，尚有放映電影及幻燈片設備之講室及文物館。文物館美奐美輪，地面舖設大理石，建有不同高度之層數，作迴旋形，以便參觀，地窖設有儲藏室及藝術品、書籍修整處。

展出之文物，有下列八種：
一、揚州派書畫（共四十三件）
二、淸代法書（共二十八件）
三、唐、宋、元、明、淸各朝瓷器（共八十五件）
四、秦漢鉨印（共四十枚）
五、甲骨（共四十五枚）
六、六朝、唐、宋、元各朝墨硯（共十五件）
七、新石器時代至漢朝（公元前二〇〇〇年以前）古玉（共二十三件）
八、善本書（共一百三十四項）

參觀展覽之各界人士及中學學生非常踴躍。大學徇衆要求，並方便各校學生集體參觀，特將原定於十月十一日閉幕之日期，改爲十月三十一日。星島日報特於十月二十一日出版精美特刊四頁，報導展覽之內容。

大學決定將各展出物品輯成紀念專刊，以紀念第一次之文物展覽。大學校長業已委任一編輯委員會負責是項工作。目前，將展出物品攝成圖片之工作在進行中。大學校長將組織一文物館管理委員會，委任下列各位爲委員：

主席：利希慎先生
委員：
宋淇先生（秘書）
屈志仁先生

該委員會之職責，在策劃文物館之方針及實施，計劃中國文化研究所之展覽，除中國藝術、文物之議，文物館之展覽，中國藝術研究所之展覽，尤將舉行有關中國文化研究之展覽，以達到中國文化研究所發揮中國文化及服務社會之目的。
校刊目錄

第八卷   第三期   一九七一年十月

校刊目錄

中國文化研究所舉行中國文物展覽
大學保健醫療中心開幕典禮
各界之捐贈
大學校長顧問畢嘉博士
研究院院務會委員
學院消息

學生人數統計
人事動態
教職員簡介

層低最之藝術

學生人數統計
人事動態
教職員簡介

學院消息

學人行蹤

大學行政大樓啓用

Ground layer of the Art Gallery

層低最之藝術

- 2 -
李卓敏校長親自撰寫之紀念碑石

香港中文大學校刊

第八卷

第三期

一九七一年十月

李卓敏校長親自撰寫之紀念碑石

香港中文大學

中國文化研究所

香港中文大學校長李卓敏

撰寫

此碑石為紀念中華文化研究所成立五十周年而立。碑石刻有李卓敏校長撰寫的碑文，內容為紀念中華文化研究所的成立及其在文化研究方面的成就。碑文以中文書寫，書法精巧，字體遒勁，彰顯了中國文化的傳統和內涵。

張王校友會

會長：李卓敏

秘書：李樂天

會址：香港中文大學

校友會宗旨：

1. 促進校友間之聯繫與互助。
2. 推動校友之間及與母校之間的交流與合作。

校友會日常工作：

1. 活動組織：舉辦各種活動，如講座、聚會等，促進校友間的交流與互動。
2. 慈善活動：舉辦慈善活動，如義賣、捐款等，為社會做出貢獻。
3. 媒體發布：通過各種媒體發布校友會的活動和信息，增強校友會的知名度和影響力。

校友會成員：

1. 校友會會員由所有在香港中文大學畢業的校友組成。
2. 校友會設有理事會，理事會由校友會會員選舉產生，理事會負責組織和管理校友會的日常工作。

校友會活動：

1. 學術活動：舉辦學術講座、研討會等，促進校友間的學術交流和合作。
2. 社會活動：舉辦社會活動，如義工活動、社區服務等，為社會做出貢獻。
3. 文化活動：舉辦文化活動，如音樂會、電影節等，增強校友間的文化交流和互動。

校友會資金：

1. 校友會資金由校友捐款和政府撥款組成。
2. 校友會設有財務小組，負責管理校友會的財務，確保資金的合理使用。

校友會報道：

1. 校友會設有報道小組，負責編輯和發佈校友會的報道，增強校友會的知名度和影響力。
2. 校友會報道通過各種媒體發佈，包括報紙、電視、網絡等，增強校友會的知名度和影響力。

校友會成果：

1. 校友會成績顯著，為社會做出了貢獻，得到了各界的認可和讚賞。
2. 校友會在未來將繼續努力，為社會做出更大的貢獻。